

ELŐTERJESZTÉS
a Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének 2022. október 24-i ülésére

Tárgy: Döntés a „Matica Slovenská bemutatkozik” rendezvény megtartásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 3/2022.(III.8) határozatával (az előterjesztés melléklete) elfogadásra került Önkormányzatunk 2022. évi munkaterve, amelyben „Matica Slovenská bemutatása” program is szerepel.

A rendezvény neve: „Matica Slovenská bemutatkozik”, amelynek megtartására 2022. november 10-én 16 órai kezdést javasolok meghirdetni. A helyszínt a budapesti Szlovák Intézet biztosítja. A kétnyelvű (szlovák-magyar) rendezvényre a Maticával történő együttműködés keretében kerül sor moderátor és szinkron tolmács közreműködésével. A kerületi szlovák nemzetiségű lakosokat az Önkormányzat a www.hegyvidek.hu honlapon meghívóval értesítené a programról. Az Intézet pedig a további érdeklődők tájékoztatását vállalná.

Szlovákia történetének legrégebb kulturális és tudományos intézménye a Matica Slovenská 2023-ban ünnepli megalakulásának 160. évfordulóját. Tevékenységi körében immár csaknem 100 éve szerepel a határon túl élő szlovákokkal való kapcsolattartás, segítve munkájukat kultúrájuk és identitásuk megőrzése végett. Bár a hazai szlovákság előtt az intézmény tevékenysége ismert, ám az információik nem minden esetben kimerítőek és pontosak. Az intézmény történetének megismertetése mellett a rendezvény célja, a jelenlegi tevékenységének bemutatása is, különös tekintettel a külföldön élő szlovákok körében végzett munkájának propagálása videofelvételek, fotó dokumentációk segítségével. A rendezvény költségeire összesen bruttó 365.000 forintot fordítana az Önkormányzat, a következő tételek alapján:

- Tolmács díja bruttó 50.000,- Ft, számla alapján kerülne kifizetésre
 - Áchim Kovács Anikó hegedűművész megbízási díja bruttó 50.000,- Ft
 - Szavaló: bruttó 15.000,- Ft, számla alapján kerülne kifizetésre
 - Dekoráció, ajándék: bruttó 40.000,- Ft
 - Vendéglátás bruttó: 210.000,-Ft
- Összesen bruttó: 365.000,-Ft**

Az Önkormányzat költségvetésében a rendezvény céljára az összeg előirányzatként biztosított. Kérem a Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el.

Határozati javaslatok:

I. A Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy megrendezze 2022. november 10-én 16 óra kezdettel a „Matica Slovenská bemutatkozik” elnevezésű rendezvényt a szlovák nemzetiségi közösség kulturális életének fejlesztése céljából. A lebonyolítására bruttó 365.000 forintos összeget a Képviselő-testület a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

(A döntéshozatal módja egyszerű többség)

II. A Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy „Matica Slovenská bemutatkozik” elnevezésű rendezvény vendéglátására bruttó 210.000 forintos összeget a Képviselő-testület a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

(A döntéshozatal módja egyszerű többség)

III. A Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy „Matica Slovenská bemutatkozik” elnevezésű rendezvényen Áchim Kovács Anikó hegedűművésszel megbízási szerződést kössön. A megbízási díj bruttó 50.000,- Ft, melyet a Képviselő-testület a 2022. évi költségvetése terhére biztosítja.

mellékletek: vendéglátás árajánlata
megbízási szerződés

Budapest, 2022. október 12.


Hrivnák Mihály
elnök

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

tervezet

Amely létrejött egyrészről

Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

(székhelye: 1126 Budapest Böszörményi út 23-25., képviseli: Hrivnák Mihály elnök, adószám: 15783206-1-43, törzskönyvi nyilvántartási szám: 783200), mint megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**),

másrészről

Kovács Áchim Anikó (születési név: Kovács Anikó Judit, anyja neve: Áchim Judit, születési ideje: 1968. 07. 25., TAJ száma: 077 212 726, adóazonosító jel: 8370951848, bankszámlaszáma: Erste Bank 11600006-00000000-67573118), mint megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**)

- a továbbiakban együttesen, mint Felek - között az alulírott napon és helyen az alábbiak szerint.

Felek rögzítik, hogy Megbízó Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a .../2022. (X. 24.) számú határozata értelmében Kovács Áchim Anikóval zenei szolgáltatás céljából az alábbi szerződést kötik:

1. Jelen szerződés alapján Megbízó megbízza Megbízottat 2022. november 10-én 16 órai kezdettel komolyzenei előadás megtartásával.
2. Megbízott a megbízást elfogadja, és vállalja, hogy a fenti feladatot Megbízó érdekeinek megfelelően ellátja. Megbízott a tevékenységet személyesen köteles ellátni, helyettesítő személy igénybevételére nem jogosult. Megbízott kijelenti, hogy a megbízás teljesítéséhez szükséges ismeretekkel rendelkezik.
3. Megbízó kötelezettséget vállal a megbízási díj teljesítés utáni kifizetésére, ahol Megbízó részéről a teljesítési igazolást Hrivnák Mihály elnök adja ki.
4. A Feleket kölcsönös együttműködési kötelezettség terheli, amelynek alapján kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan tényről vagy körülményről, amely a jelen szerződés teljesítése, vagy a felek ezzel összefüggő érdeke szempontjából lényeges.
5. Megbízó a Megbízottnak a feladat ellátásáért bruttó 50.000.- Ft, azaz ötvenezer forintot fizet. A szerződés összege a vagyoni jog átadásáért juttatott jövedelmet nem tartalmaz. Az adózás után fennmaradó nettó munkadíjat a teljesítésigazolástól számított 30 napon belül, átutalással kell kifizetni a Megbízott Erste Bank 11600006-00000000-67573118 bankszámlájára. A megbízási díj magában foglalja a megbízás teljesítésével kapcsolatban szükségszerűen felmerülő valamennyi költséget és kiadást.
6. Az ügy ellátásával felmerülő hatósági adatszolgáltatások és költségek a Megbízót terhelik, különös tekintettel az adó- és járulékfizetési kötelezettségek megállapítására és levonására, a mindenkor érvényes adójogszabályok szerint.
7. Jelen szerződés Megbízó általi felmondása esetén Megbízó köteles megtéríteni Megbízottnak a felmondással okozott kárát, kivéve, ha arra a Megbízott szerződésszegése miatt került sor. Jelen szerződés Megbízott általi felmondása esetén, amennyiben Megbízott alkalmatlan időben mondta azt fel, köteles megtéríteni Megbízónak a felmondással okozott kárt, kivéve, ha arra a Megbízó szerződésszegése miatt került sor.
8. Jelen szerződés mindkét fél részéről történő aláírása napján lép hatályba és 2022. november 10. napjáig terjedő határozott időtartamra szól. Jelen szerződés kizárólag írásban, Felek egyező akarata esetén módosítható.
9. Felek az itt nem szabályozott kérdésekre a hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit tekintik irányadónak.

10. Felek a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozataikat kizárólag írásban, levél, e-mail vagy fax útján közlik egymással, jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi elérhetőségeken tartanak kapcsolatot egymással:

Megbízó részéről: Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Postacím: 1126 Budapest, Böszörményi u. 23-25.
Tel.: +36 70/272-5908
E-mail: hriwnak.mihaly1936@gmail.com

Megbízott: Kovács Áchim Anikó
Postacím: 1053 Budapest, Ferenczy utca 14. 3/76
E-mail: kovacsani68@gmail.com

11. Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha Felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.
12. Felek jogvitájukat békés úton kívánják rendezni; ha ez nem vezet eredményre, akkor kikötik a Budai Központi kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
13. Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyből 3 példány a Megbízót, 1 példány a Megbízottat illeti.
14. Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, és mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2022. október ...

.....
Budapest XII. kerületi
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Hriwnák Mihály
Megbízó

.....
Kovács Áchim Anikó
Megbízott

Pénzügyi ellenjegyzés:
Ellenjegyeztem.

Vasas Erika
gazdasági vezető

Budapest Hegyvidék, 2022. október ...

AJÁNLATKÉRÉS

I. AJÁNLATKÉRŐ NEVE, CÍME, TELEFON- ÉS FAXSZÁMA, VALAMINT E-MAIL CÍME:

| | |
|---------------------------------|---|
| Ajánlatkérő neve: | Budapest XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat |
| Ajánlatkérő címe: | 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25. |
| Ajánlatkérő telefonszáma: | +3670/272-5908 |
| Ajánlatkérő faxszáma: | - |
| Ajánlatkérő e-mail címe: | hrivnak.mihaly1936@gmail.com |
| Kapcsolattartó neve, beosztása: | Hrivnák Mihály, elnök |
| Kapcsolattartó elérhetősége: | +3670/272-5908 |

II. BESZERZÉS TÁRGYA:

| | |
|--|---------------------------|
| A beszerzés tárgya, mennyisége: | vendéglátás |
| Műszaki feltételek, minőségi, teljesítési követelmények: | vendéglátás 50 fő részére |

III. A SZERZŐDÉS MEGHATÁROZÁSA

| | |
|---|--|
| A szerződés időtartama, vagy a teljesítés határideje: | 2022. 11. 10. 16 óra |
| A teljesítés helye: | Szlovák Intézet 1088 Budapest, Rákóczi út 15. |

IV. AZ AJÁNLATOK BÍRÁLATI SZEMPONTJAI:

Legalacsonyabb ár

V. AZ AJÁNLATOK ÉRVÉNYESSÉGI IDEJE:

60 nap

VI. A HIÁNYPÓTLÁS LEHETŐSÉGE VAGY ANNAK KIZÁRÁSA:

Hiánypótlásra van / nincs lehetőség

VII. AZ AJÁNLATTÉTELI HATÁRIDŐ, AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK A MÓDJA:

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| Ajánlattételi határidő: | 2022. október 21. |
| Ajánlat benyújtásának módja: | <i>elektronikus levél</i> |

VIII. CSATOLANDÓ IRATOK, EGYÉB INFORMÁCIÓK:

CSATOLANDÓ IRATOK, EGYÉB INFORMÁCIÓK:

A jelen felkérés a beszerzés becsült értékére figyelemmel vagy egyéb okból mentes a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége alól.

MELLÉKLETEK:

-
-

Budapest, 2022. október 7.



XII. ker. Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
1126 Bp. Böszörményi út 23-25
Hrivnák Mihály Úr részére

Árajánlat

„M. S. BEMUTATKOZIK”

Rendezvény helye: 1088 Budapest Rákóczi út 15
Rendezvény ideje: 2022, november 10.
Rendezvény jellege: Önkiszolgáló,
Tervezett létszám: 50 fő

Étkezés:

A változat:

- Füstölt esüklős székelykáposzta tejfölösen
- Rétes (2 db.)

B változat:

- Disznótoros, párolt káposzta, tört burgonya
- Rétes (2 db.)

Ital:

A vendégek részére üdítőket és ásványvizet biztosítunk.

Kérem október 31-ig a adják meg, melyik menüt választották.

A tálaláshoz a tányérokat, evőeszközöket, biztosítunk.

A kért szolgáltatást bruttó 210 000 Ft-ért tudjuk biztosítani

Budapest, 2022, 10. 13.

Tisztelettel: Cserny Zoltán EV.

Cserny Zoltán E.V.
2021 Tahitófalvi, Dózsa György út 61.
Adószám: 88284888-1-23
Nyilv.tart.sz.: 91539128
Reg.: 10200002-10/2014-4000016